



Ediciones Ariel, S.A.

Acero y Energía (Revista Tecnológico Industrial)

Revista Ibérica de Endocrinología

El Trabajo Nacional (Revista de Economía)

Revista de Industria Farmacéutica

Oficinas y Talleres:
Berlín, 46-50
Teléfono 50 01 00

DIRECCION TELEGRAFICA:
ARIEL

Barcelona (15). 30 mai 1961

M. Bernard Lesfargues

Cher ami:

Je vous envoie ci-jointes la lettre que j'ai reçu de Michel Mohrt et la copie de ma réponse. Je vous les envoie pour vous tenir au courant de tout. Il va de soi que ce n'est pas votre traduction qui me préoccupe! Elle est parfaite.

Si j'ai tant d'intérêt à faire cette lecture suivie des épreuves, c'est pour voir l'allure générale du roman tel qu'il est resté après tant d'ajoutements que j'y ai faits. Vous vous souviendrez que je vous envoyais ces ajoutements au fur et mesure de votre traduction (et je ne saurais jamais vous remercier assez de votre longue patience), sans en garder nulle copie, et même quelques-uns assez longs j'ai tâché de les écrire directement en "français" pour vous faciliter le travail. Tout cela veut dire que je n'ai pas ni j'ai eu jamais mon roman entier pour le lire. Je laissais pour après la parution de l'édition française d'en faire la rédaction catalane définitive — pour quand elle puisse paraître, ce qui se voit très loin.

Nous vous espérons cet été à Siurana, nous causerons beaucoup d'Occitanie et d'Europe, nous ferons de grandes excursions avec le vaillant Bruno.

Avec toute mon amitié

Joan Sall